IRUNGO GAZTE BIDEOAREN XXI. LEHIAKETA - 2017
XXI CERTAMEN DE VÍDEO JOVEN DE IRUN – 2017

OINARRIAK / BASES

Irungo Udalaren Gazteria Ordezkaritzak, Irungo Gazte Bideoaren XXI. Lehiaketa 2017 deitzen du. Hona horretarako oinarriak:

√ Lehiaketa abenduaren 26, 27 eta 28an egingo da. Hiru kategoria ezarri dira:

Sail Ofiziala**: bideoan egindako film laburrak**.

Labur Gehiago Saila: bertan, animatu egiten zaie 15 eta 30 urte bitartekoei interesatzen zaien edozein gairi buruz beren ikuspegi sortzailea adieraz dezaten, beren esperientziak, iritziak, proposamenak edo iradokizunak partekatzen dituzte.

Bidasoako Eskualdea Sailean, eskualdeko egileen lan nabarmenduenak hautatzen dira.

Parte-hartzea

Sail Ofiziala eta Bidasoako Eskualdea:

√ Edozein nazionalitatetako egileek parte hartu ahal izango dute, 1982 eta 1999 bitartean jaioak, eta betiere 2016eko uztailaren 1etik aurrera ekoiztutako obrekin.

√ Errealizadore bakoitzak gehienez 2 lan aurkeztu ahal izango ditu. Fikziozko film laburrak soilik onartuko dira txapelketan edozein hizkuntzatan aurkez daitezke eta bakoitzak 20'ko iraupenetara mugatua.

√ Txapelketarako lana produkzio-etxearen izenean aurkeztu nahi duten produkzio-etxeek egiaztatu egin beharko dute egileek adinaren betekizunak betetzen dituztela. Zalantzarik balego errealizadorearen egiletzaz edo adinaz, aurkeztutako film laburra kanpoan utzi ahal izango du antolakuntzak.

La Delegación de Juventud del Ayuntamiento de Irun convoca el XXI Certamen de Vídeo Joven de Irun 2017, de acuerdo con las siguientes bases:

√ El Certamen se celebrará los días 26, 27 y 28 de diciembre. Se establecen tres secciones:

Sección Oficial: **cortometrajes realizados en vídeo.**

Sección + **Cortos**: en la que se anima a los jóvenes de 15 a 30 años a expresar su visión creativa sobre cualquier tema que le interese, compartiendo así sus experiencias, opiniones, propuestas o sugerencias.

Sección **Comarca del Bidasoa**: selección de trabajos destacados de realizadores de la Comarca.

Condiciones de participación

Sección Oficial y Comarca del Bidasoa:

√ Podrán participar realizadores de cualquier nacionalidad nacidos entre 1982 y 1999, con obras producidas a partir del 1 de julio de 2016.

√ Cada realizador podrá presentar un máximo 2 cortos. Sólo se admitirán a concurso cortometrajes de ficción, que podrán presentarse en cualquier idioma, con una duración máxima de 20' minutos cada uno.

√ Las productoras que presenten a concurso una obra a nombre de la productora, deberán acreditar que el/la/los/las realizador/a/es/as reúne/n el requisito de edad. Si hubiera dudas sobre la autoría o la edad del realizador/a, la organización podrá descalificar el corto presentado.

<u>"Labur Gehiago" Saila:</u> egileei interesatzen zaien edozein gairi buruz beren ikuspegi sortzailea adieraz dezaten, eta horrela, beren esperientziak, iritziak, proposamenak edo iradokizunak partekatzen dituzte. Gaia librea da, egileak bere ikuspegi partikularretik tratatua: lan esperimentalak, bideoklipa, art bideoa, animación, stop motion...

√ Edozein nazionalitatetako egileek parte hartu ahal izango dute, 1987 eta 2002 bitartean jaioak.

√ Lehiakide bakoitzak obra bat aurkeztu ahalko du; nork ez du 3 minutu baino gehiago iraungo, edozein hizkuntzatan aurkez daitezke, eta ez dago kredituri jarri beharrik. Lana taldean egina baldin bada, arduradun bat izendatuko dute Lehiaketa-antolatzaileekin komunikatzeko.

√ Parte hartzaileak nahi duen modua erabil dezake irudiak hartzeko: bideo-kamera, argazki-kamera, web kamera, eta abar…

<u>Lanak jasotzea</u>

<u>Sail Ofiziala, Labur Gehiago eta Bidasoako Eskualdea:</u>

√ Lanak eta izen-emateak **urriaren 6ra arte** egin ahalko dira, on-line bidez bidaliko dira, Click for Festival plataformaren bidez (www.clickforfestivals.com), egiteko erabili den euskarria edozein delarik ere, eta antolakuntzak jatorrikoa eskatu ahal izango du. Kasu honetan bidaltzeko gastuak parte-hartzailearen kontura izango dira.

√ Honako hauek erantsi beharko dira:

- Plataforman dagoen ereduzko izen-emateko orria.
- Ezinbesteko betekizuna da errealizadorearen NANaren fotokopia bi aldeetatik aterata.
- Obraren dokumentazioa: aukezten den Saila, izenburua, zuzendariaren izena, iraupena, produkzio-urtea, fitxa teknikoa, sinopsia eta irudi horizontala jpg edo tiff-en, 6 cm-ko oinarrizko 300 dpi-ra; horiek film labur

<u>Seccion "+ Cortos":</u> trabajos realizados por los participantes, donde expresen su visión creativa sobre cualquier tema que interese al realizador, compartiendo así sus experiencias, opiniones, propuestas o sugerencias. La temática será libre, tratada desde la particular mirada del autor: trabajos experimentales, videoclip, video art, animación, stop motion,…

√ Podrán participar en esta Sección realizadores de cualquier nacionalidad nacidos entre 1987 y 2002.

√ Cada concursante podrá presentar 1 obra, que podrán presentarse en cualquier idioma, sin superar los 3 minutos de duración, sin necesidad de incluir créditos. En caso de ser un trabajo colectivo nombrarán un responsable para la comunicación con el Certamen.

√ Las capturas podrán hacerse con cualquier medio al alcance del participante: cámara de vídeo, de fotos, móvil, cámara web, etc…

<u>Recepción de trabajos</u>

<u>Sección Oficial, + Cortos y Comarca del Bidasoa:</u>

√ Los trabajos e inscripciones se enviarán on-line a través de la plataforma Click for Festivals (www.clickforfestivals.com), hasta el **día 6 de octubre**, independientemente del soporte utilizado para su realización, pudiendo ser solicitado el original por la organización siendo los gastos de envío por cuenta del participante.

√ Se deberá adjuntar:

- Hoja de inscripción según modelo de la plataforma.
- Es requisito indispensable adjuntar la fotocopia del D.N.I. del realizador (por las dos caras).
- Documentación del corto: Sección a la que se presenta, título, nombre del realizador, duración y año de producción, ficha técnica, sinopsis e imagen horizontal en jpg o tiff a 300 dpi de 6 cm. de base, que se utilizará como información

hautatu bakoitzaren informazio gisa agertuko dira lehiaketan.

√ Partehartzaeileei zuzenean jakinaraziko zaie edozein Sailetarako hautatuak izan direla, eta azaroaren 3an argitaratuko da zerrenda Udalaren web orrian.

Obra hautatuen baldintza teknikoak

√ Gaztelania edo euskara ez beste hizkuntza batean egina balego, jarri egin beharko dira azpitituluak bi hizkuntza horietako batean.

√ Obra hautatuak, jatorriko produkzioaren formatua bata edo bestea izan, BIDEOA: DVD formatuan proiektatuko dira.

√ Baldin eta hautatutako obraren batek behar adinako proiekzio-kalitate minimorik ez balu, Antolakuntzak erabaki ahal izango du film labur hori EZ PROIEKTATZEA.

√ Lan hautatuen DVD kopia, egilea adierazita, Antolatzaileen eskuetan geratuko da, Lehiaketako bideotekan edukitzeko.

Epaimahaia eta sariak

√ Epaimahaia Antolatzaileek izendatuko dute, eta kritikaren eta ikus-entzunezkoen munduko ospe aitortua duten profesionalek osatuko dute, eta haien epaia apelaezina izango da, eta Lehiaketa itxiko duen sariak banatzeko ekitaldian jakinaraziko da.

√ Obra hautatu zaien lehiakideek hori egiaztatzen duen diploma jasoko dute.

√ Honako hauek izango dira sariak:

- **Bideoan** egindako fikziozko **Film laburraren** onenaren saria: **1.500 euro.**
- **“Labur Gehiago” Saileko Irabazlearen** saria: **400.- €**.
- **Bidasoa Eskualdeko Film labur** onenaren saria: **200 euro eta 50 Españako jaialdietan izenematea.**

√ Antolatzaileen erantzukizuna izango da Bidasoa Eskualdeko Film labur Onenaren Saria

para cada corto seleccionado al certamen.

√ Se comunicará directamente a los participantes su selección a las diferentes Secciones y se hará público listado el 3 de noviembre en la página web del Ayuntamiento.

Condiciones técnicas de las obras seleccionadas

√ Si el corto estuviera realizado en un idioma diferente al castellano o al euskera se deberán incluir subtítulos en uno de estos dos idiomas.

√ Las obras seleccionadas, independientemente del formato original de producción, se proyectarán en formato VIDEO: DVD.

√ En el caso de que alguna de las obras seleccionadas no alcance unos mínimos de calidad de proyección, la Organización podrá decidir la NO PROYECCIÓN de dicho corto.

√ La Organización se quedará con la copia en DVD de las obras seleccionadas, citando al autor, para incluirla en la videoteca del Certamen.

Jurado y premios

√ El Jurado, nombrado por la Organización, estará compuesto por profesionales del mundo audiovisual y de la crítica cinematográfica de reconocido prestigio y su fallo, que será inapelable, se dará a conocer en la gala de entrega de premios que cerrará el Certamen.

√ Los concursantes cuya obra quede seleccionada recibirán un diploma que lo acredite.

√ Se establecen los siguientes premios:

- Premio Mejor **Cortometraje** de ficción realizado en **Vídeo: 1.500 euros.**
- Premio **Ganador Sección “+Cortos”: 400.- €**
- Premio al Mejor **Cortometraje** de la **Comarca del Bidasoa**: **200.-€ e inscripción en 50 festivales españoles.**

√ Será responsabilidad de la Organización la elección del ganador al Mejor Cortometraje de la

jasoko duen obra aukeratzea, eta haiek egoki irizten badiote, saria eman gabe gera liteke.

√ Antolakuntzako kideren batek lehiaketarako film laburren bat egiteko prozesuan nolabait parte hartu izan badu, ezin izango du erabakian parte hartu.

√ Epaimahaiek erabakia hartzen dutenean, edozein modalitateetara aurkeztutako lanetako edozein sarituko dute edo, bestela, sariak eman gabe ere utzi ditzake.

√ Bidasoa Eskualdeko Sarian irabazteko aukera izateko, Irunen edo Hondarribian jaioak izan beharko dute, edo bertan bizi gutxienez azken bi urteetan.

√ "Labur Gehiago" Saileko film labur irabazlea Lehiaketako webean boto gehien jasotzen dituenari emango zaio.

√ Obra irabazleen errealizadore edo zuzendariei emango zaizkie sariak.

√ Sarien diru-kopuruak PFEZen atxikipena izango dute, indarrean dagoen legediak ezartzen duenaren arabera.

√ Irabazle guztiek beren obraren kredituetan aipamena jarri beharko dute Irungo Gazte Bideoaren XXI. Lehiaketa 2017an saria irabazi dutela, eta Irungo Udala eta GazteArtean logotipoak ere agertu beharko dute.

√ Era berean, irabazleek pertsonalki jaso beharko dute beren saria edo, bestela, Itxiera Ekitaldira joango den eta saria jasoko duen ordezkari bat bidali beharko dute

√ Epaimahaiak egoki iritzitako aipamen bereziak eman ahal izango ditu, betiere inolako zuzkidura ekonomikorik gabe.

Onartzea

√ Lehiaketan parte hartzeak Oinarri hauek onartzea dakar. Eta haietan xedatu ez den orotan, Antolatzaileek hartuko dute egokien deritzoten erabakia.

Comarca del Bidasoa, pudiendo declararse desierto si la Organización lo considera oportuno.

√ En caso de que alguna persona de la Organización haya participado en el proceso de elaboración de algún corto a concurso de cualquier modo, no podrá participar en la decisión.

√ Los jurados emitirán su fallo premiando cualquiera de los trabajos presentados a las diferentes secciones o en su caso, declarándolos desiertos.

√ Optarán al premio Mejor Cortometraje de la Comarca del Bidasoa los realizadores que hayan nacido en Irun u Hondarribia o lleven viviendo en la Comarca al menos, los últimos dos años.

√ El premio del cortometraje ganador de la Sección "+Cortos" se otorgará al más votado en la web del Certamen.

√ Los premios se otorgarán a los realizadores o directores de las obras ganadoras.

√ El importe de los premios estará sujeto a retención del IRPF, como establece la legislación vigente.

√ Todos los ganadores de algún premio deberán incluir en los créditos del corto reseña de la obtención del premio en el "XXI Certamen de Vídeo Joven de Irun 2017" y los logotipos del Ayuntamiento de Irun y GazteArtean.

√. Así mismo, todos los ganadores deberán recoger personalmente su premio, o bien enviar un representante que asista a la Gala de Clausura y recoja el galardón.

√ El jurado podrá conceder las menciones especiales que considere oportunas, que no tendrán dotación económica alguna.

Aceptación

√ La participación en el Certamen supone la aceptación de estas Bases. En todo lo no dispuesto en ellas, la Organización resolverá lo más oportuno.

√ Oinarri hauek Irungo Udaletxeko Iragarki-taulan argitaratuko dira, 15 egun naturaletan.

√ Estas Bases se publicarán en el Tablón de Anuncios del Excmo. Ayuntamiento de Irun durante 15 días naturales.

ARGIBIDEAK / NFORMACIÓN
943 505 444
igazte@irun.org www.irun.org/igazte